



03149-0389

©2006 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY

T-72 M1



T-72 M1

Die Panzer der ehemaligen sovjetischen T-72 Reihe zählen aufgrund ihrer Verbreitung zu den wichtigsten Kampfpanzern weltweit, insbesondere im Bereich und Einflussgebiet des ehemaligen Warschauer Paktes. Der T-72 entstammt letztlich einer langen Ahnenreihe, die über die T-54/-55/-62 bis auf den legendären T-34 zurückzuführen ist, mit dem er aber technisch kaum noch etwas gleich hat. Durch Vereinfachungen von Neuerungen des innovativen, aber komplizierten, an Kinderkrankheiten leidenden T-64 und unter Beibehalten der Zuverlässigkeit der Vorgänger konnte ein solides und leistungsfähiges Waffensystem geschaffen werden. Aufgrund der Nutzung eines automatischen Laders, bei dem die Munition karussellähnlich unter dem Turm geführt wird, wurde der Ladeschütze eingespart. Der 1979 erschienene T-72A verfügte über eine verbesserte Panzerung und einen Laser-Entfernungsmesser, T-72M1 war seine Export- bzw. Lizenzausführung, von dem es vorher eine schwächer gepanzerte M Version gab. Die stabilisierte 125 mm Glattrohr-Kanone verschießt verschiedene Munitionsarten. Zur Erhöhung des Fahrerbereiches können auf dem Heck Betriebsstofffässer mitgeführt werden. Die Nationale Volksarmee der DDR erhielt ihre ersten T-72 1978, die M1 Version kam ab 1987 dazu. Nach der politischen Wende wurden davon 90 an Finnland übergeben, das damit seinen Bestand auf heute 162 erhöhte. Zu trauriger Berühmtheit gelangten irakische T-72 sowohl im Golfkrieg 1991 als auch 2003. Aufgrund falscher Führung, der schwachen Nachtsichtgeräte und der Lufthoheit der von den USA geführten Koalitionen konnten die T-72 ihre Stärken nicht ausspielen und wurden schnell Opfer der Abrams Kampfpanzer, AH-64 Apache Kampfhubschrauber und A-10 Thunderbolt „Warthog“ Erdkampfflugzeuge.

Technische Daten: 3 Mann Besatzung, 125 mm Kanone (39 Patronen), 7,62mm PKT MG achs-parallel (3000), 12,7 mm NSVT Fla-MG (500), Gewicht: 43,5 t, Max. Geschwindigkeit: 60km/h, Fahrbereich: 460 km, Motor: 12 Zylinder Diesel, 575 kw (780 PS), wassergekühlt.

T-72 M1

The tanks of the former Soviet T-72 class are among the most important battle tanks in the world due to their wide distribution, in particular in the area and sphere of influence of the former Warsaw Pact states. The T-72 derives from a long line that can be traced back via the T-54/-55/-66 to the legendary T-34, although technically it does not have much in common with it. A sound and capable weapons system was achieved by means of simplifications and upgrades to the innovative but complicated T-64 with its teething problems, but without losing the reliability of its predecessors. The incorporation of an automatic carousel loading system in which munitions were fed under the turret made the loader superfluous. The T-72A that came out in 1979 had improved armour and a laser range-finder. The T-72M1, which was designed for export or manufacture under licence, was a version of the less heavily-armoured M. The stabilised 125 mm smooth bore cannon fires different types of munitions. To extend the road range it is possible to carry rear mounted fuel tanks. The East German National People's Army received its first T-72s in 1978, followed by the M1 version in 1987. After the reunification of Germany 90 of these were transferred to Finland increasing their stock to the present 162. Iraqi T-72s achieved a sad fame in both the Gulf War in 1991 and in 2003. Due to bad leadership, poor night vision equipment and the air superiority of the coalition forces under the command of the USA, the T-72s were unable to demonstrate their strengths and quickly fell victim to the Abrams battle tanks, AH-64 Apache combat helicopters and A-10 Thunderbolt "Warthog" ground attack aircraft.

Technical data: 3-man crew, 125 mm cannon (39 rounds), 7,62 mm coaxial PKT MG (3000), 12,7 mm NSVT AA MG (500). Weight: 43.5 tonnes, max. speed: 60 km/h, range: 460 km, engine: 12 cylinder diesel, 575 kW (780 hp), water-cooled.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (!). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprasmt auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELLET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (!). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, omdat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (!). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (!). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et lime pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: iATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (!). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromo y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE. Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (!). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (!). V g beakta följden i sammansättningsteggen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummirör, tejp och klädnytor för att hålla samman avlimmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna en i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekalera skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du använder dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (!). Rækkefølgen af monteringsinstrukturen skal overholdes. Nedvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøting af delene (2); gummirør, tape og tøjklammer til at holde de klæbende (3) enkeltdele sammen. Plastdelene rengøres i en mild sabedol og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele male inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (!). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίρα για τη λείανση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δίλιμπα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλεύστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά τα κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

Read before you start!

N: OBS! Les neye igennom monteringsanvisningen før sammenbygningen. Hver del er nummerert (!). Folg rekkefølgen på monteringsinstrukturen. Nedvendig værktøj: Kniv og fil for fjerning af grader på delene (2), gummirør, tape og tøjklammer til at holde sammen de limede enkeltdele (3). Rengør plastdelene i mild såpevann og la dem lufttørre, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene da de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (!). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar o rebarba das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques fiquem uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças quando ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: PUOMIO: Lu rakennushojeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (!). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylinnäköistäisen puristamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipalloa yhteenliittämättä osien paikallaantymiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsessään, jotta modi ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liima säästeliävästi. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaan pienet osat ennen kuin irrotat ne pidäraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvaka erikseen iti ja upota lämpimänä veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuivuus paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla impupaperi kuivun tuosta poista vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка ленты и закладки для сушки белла для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклейиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadżiorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z dodatkiem środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdą z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczoną miejscu i docisnąć bibułą.

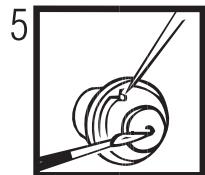
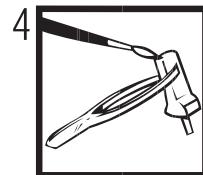
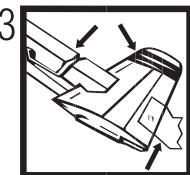
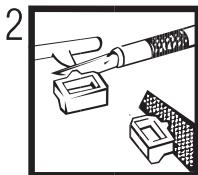
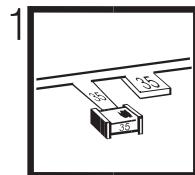
TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapağını almak için büyük ve eže (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bant ve çamaşır mandali (3). Plastik parçaları yumusak bir detarjan ile temizleyin, boyası ve çartalmaları daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürüün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Iskeleten sıkmeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çkartma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıkıcık suya dayalı. Motif işaretlenen yere kışkırtın itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nářadí: Nůž a pilník k odstranění výrónků na dlech (2); průzvučná pásek, lepicí pásek a količky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyučít v roztočku jemnou prací prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontovalovat, zdali díly lící; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených pláchach odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve pak pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyuříznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrészt számlálunk át el (1). A szerelési lépések sorrendje ügyelni kell. Szűkséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjállításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a maticák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek sziszellenek-e, és a ragasztástelepítőkkel a felhordani. A krómot és festéköt a ragasztástelepítőkkel a felhordani. A kisméretű alkatrészeket a keretből töréntő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matica-motívumot egysével kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe helyezni. A motívumot a megfejtő helyen a papírról lecsúsztatni és itatópapírral felnyomni.

SLO: UPOROZILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2); gumijasta traka, traka z lepilom in klukce za učvrstilo zlepilnih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterzentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikavi boljše prijeli. Pre lepljenjem obvestivo preveriti če se deli uklapajo eden v drugi (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matica-motívumot egyével kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe helyezni. A motívumot a megfejtő helyen a papírról lecsúsztatni és itatópapírral felnyomni.

SL: Pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2); gumijasta traka,



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvánse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaismuutoksissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w powiązanych etapach montażowych
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken in aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen
 Dypa bildet i vann og sett det på
 Переходную картинку намочить и нанести
 Zmijękczyć naklejkę w wodzie a następnie nakleić
 Βούτηξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
 Çıkartmayı suda yumusatın ve koyn
 Obtisk námočit ve vodě a umístit
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašti



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limaa
 Limes
 Lim
 Klejtiny
 Przykleić
 kóllama
 Yapıştırma
 Lepení
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıtmayın
 Nelepít
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Valfritt
 Vaihtoehtoisesti
 Valgfritt
 Valgfritt
 Ha wybór
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Secmeli
 Voltteline
 tetzsé szerint
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 οριθμός των εργασιών
 İş sahalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montáže



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsættende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять таку ж операцію на противоположній стороні
 Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
 επαναλέψτε την ίδια διδοκούσα στην ανεντά πλευρά
 Agyi isméri karší tarafára tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanhazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti na suprotní straně



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hoppatta
 Kova yhteentilittävä osista
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene
 Illustrasjon, sammensatte dele
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birlesirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détailler au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrota veitsällä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Издељати ножом
 Odciać nożem
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelit omoci nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Oderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivata
 La delene torke
 Lad komponenterne torre
 Låt byggedelarna torka
 Іздаліть якісь високонуту
 Czesci pozostawic do wyschnięcia
 Αφροτε τα μερια να απεγκούνεται
 Yapı parçalarını kurumaya bırakın
 Alkatrészek hagyja száradni
 Jednotlive dily nechte zaschnout
 Putsite da sestavní deli posušijo



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Клейкая лента
 Tašma klejaca
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 Lepici pásla
 ragasztószalag
 Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguir le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en achtmaan de tekst de veiligheid annex en bewaard voor gebruik.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέρχετε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenilik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szövegeket vegye figyelembe és tartsa felápolásra készen!

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezoneerde klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.

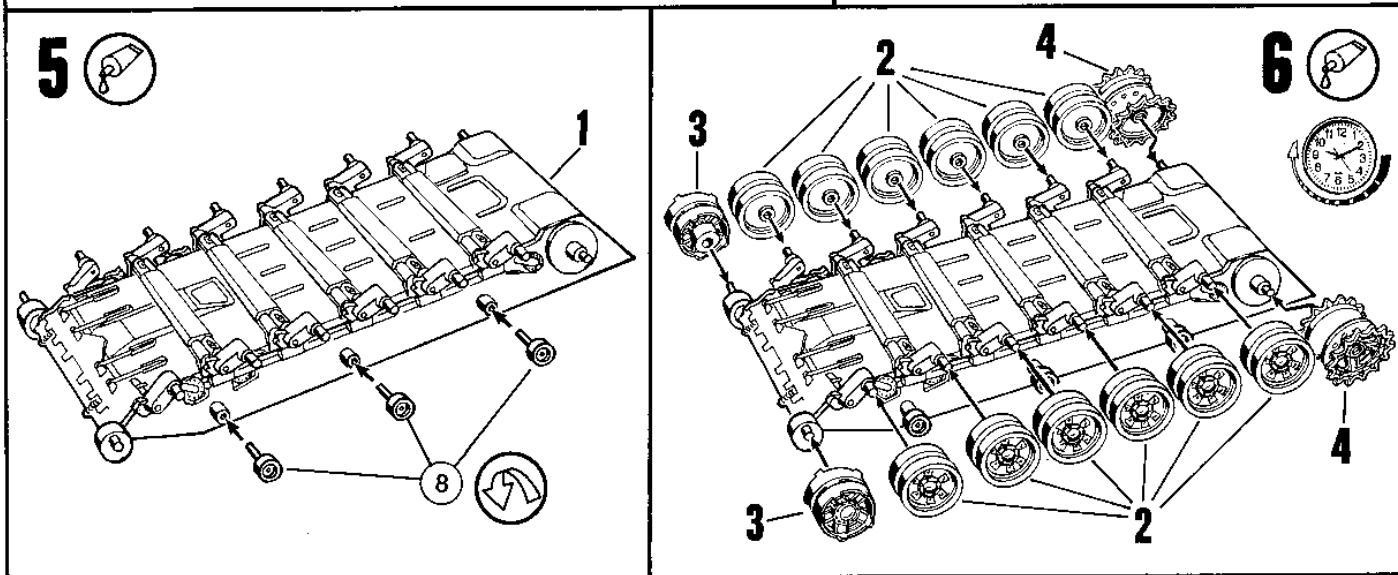
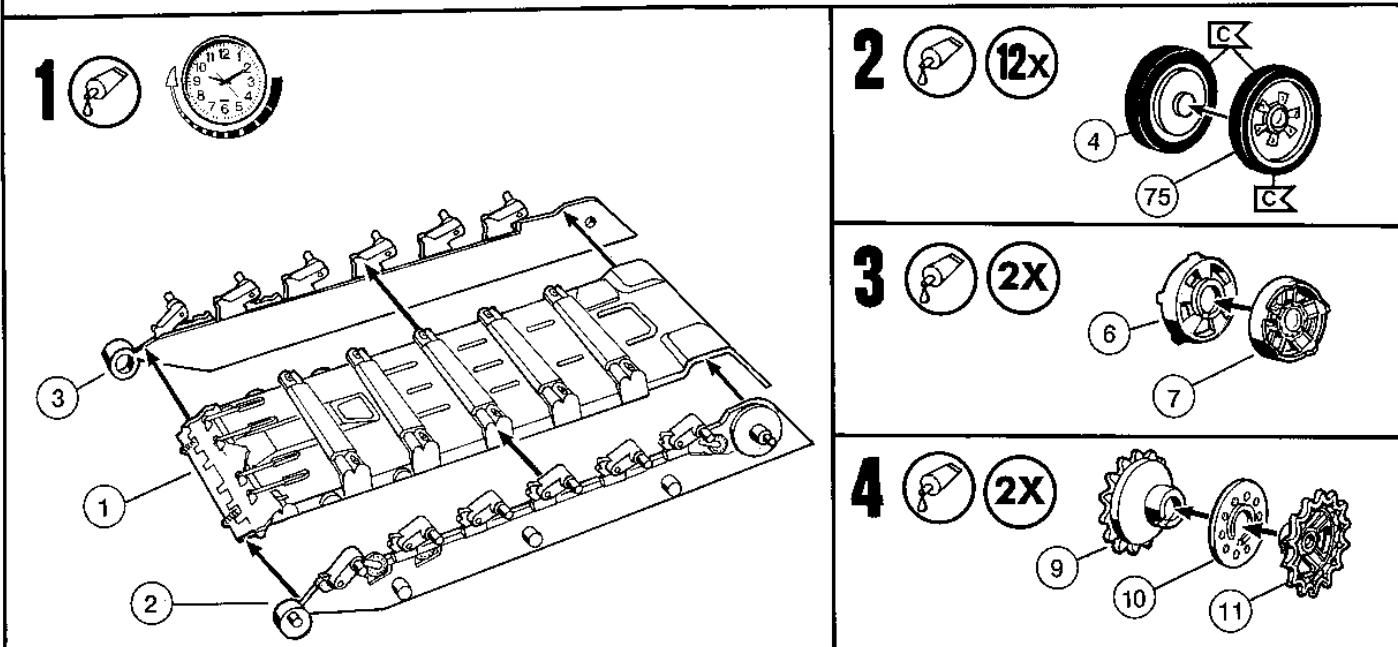
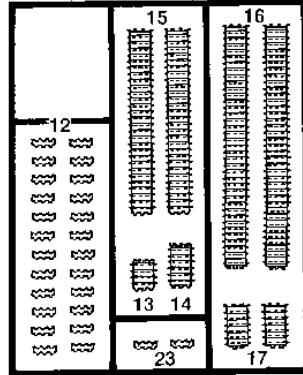
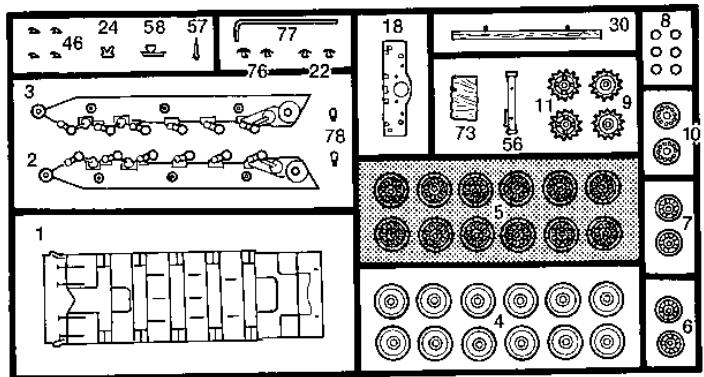
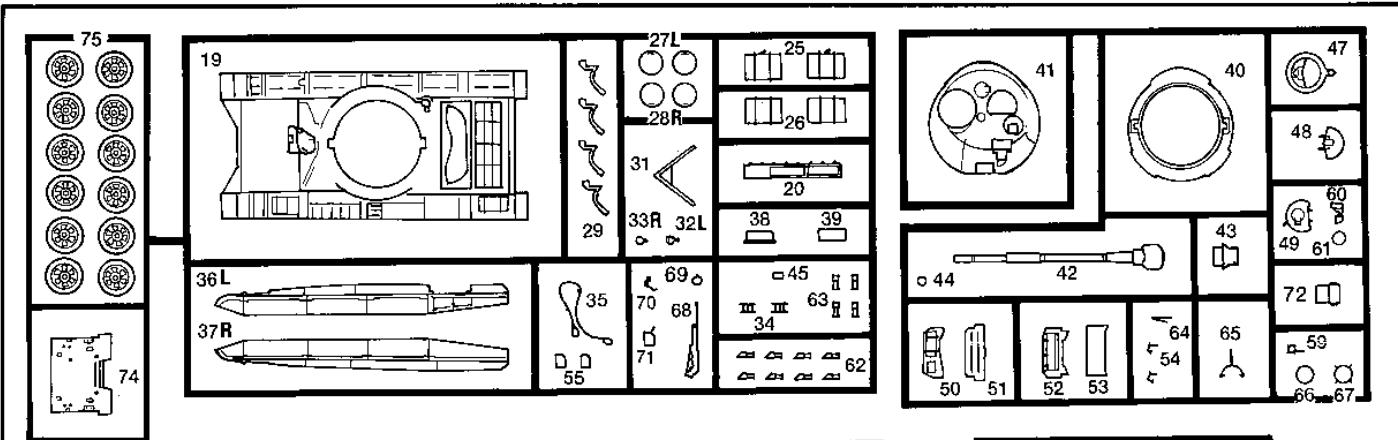
Klachten afkomstig uit andere landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

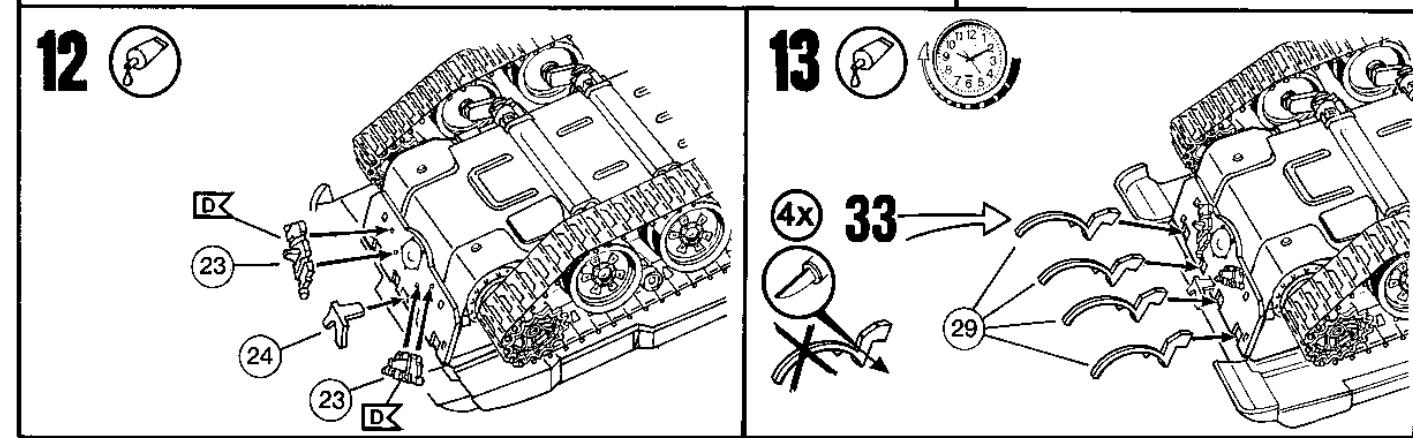
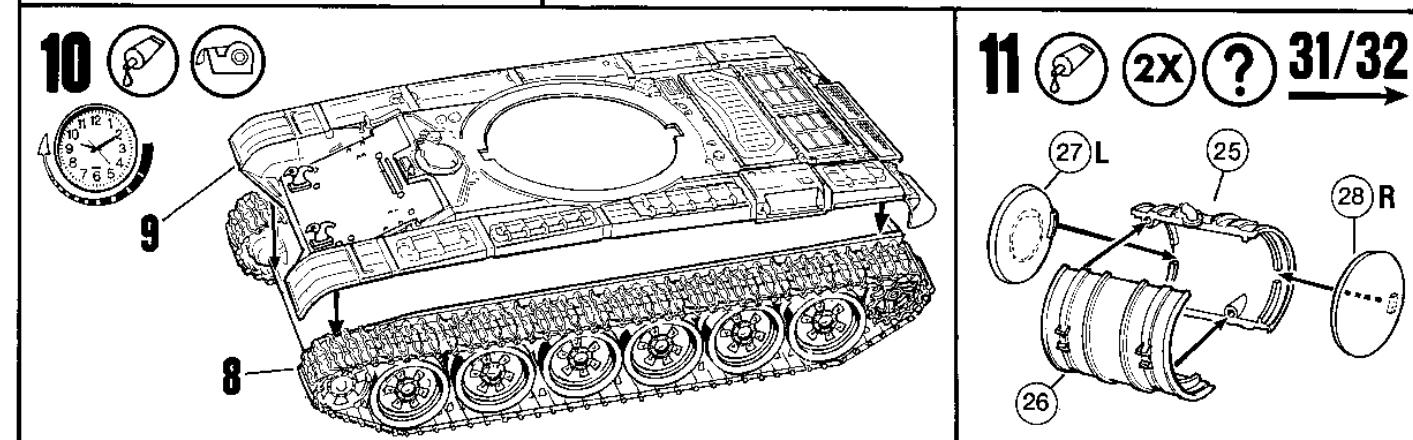
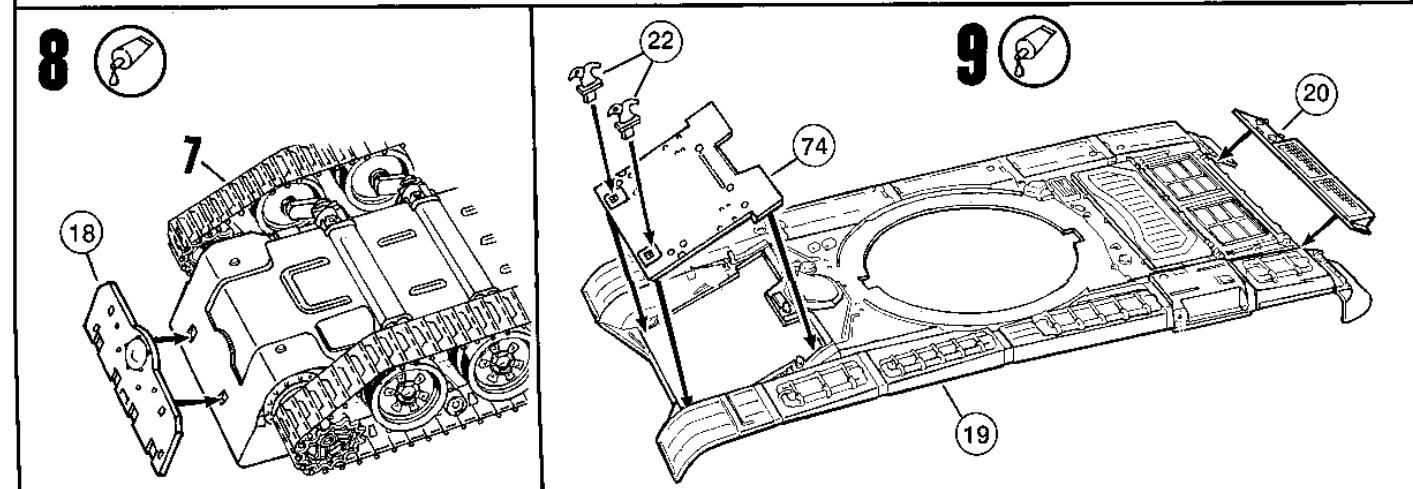
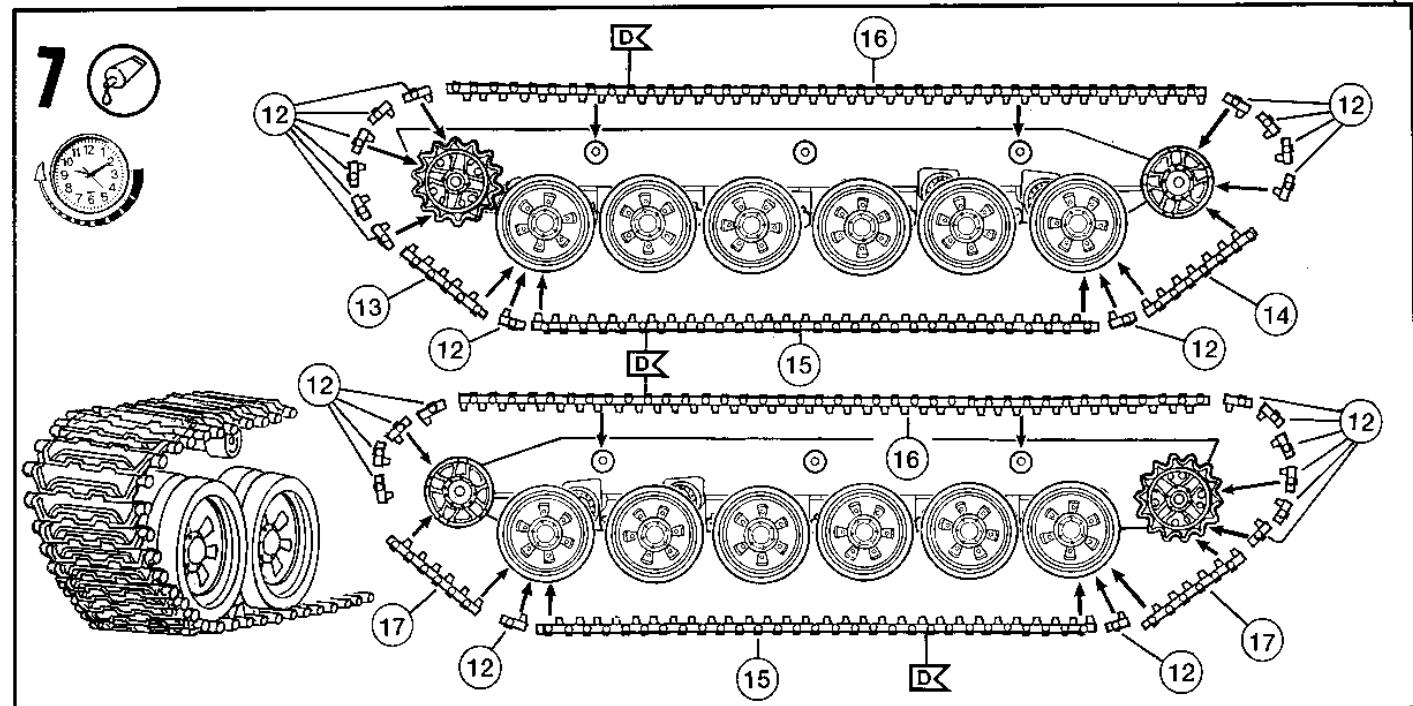
Benötigte Farben / Used Colors

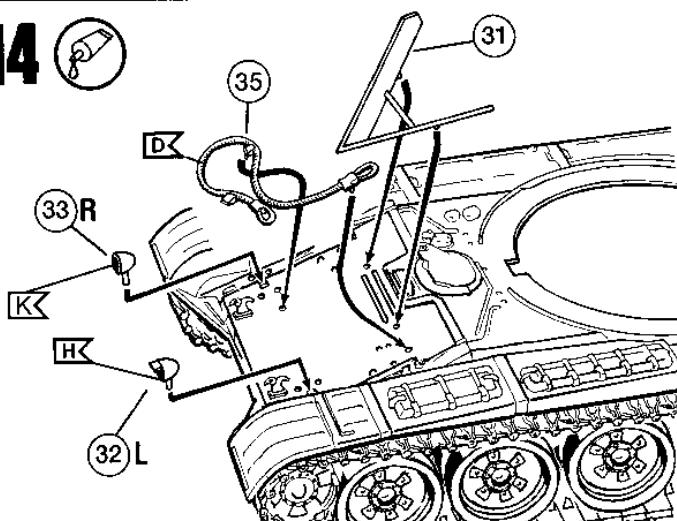
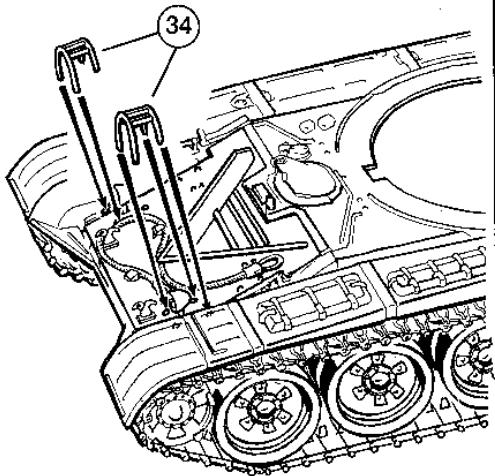
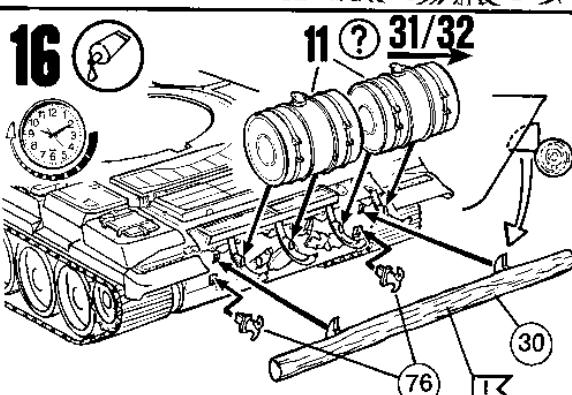
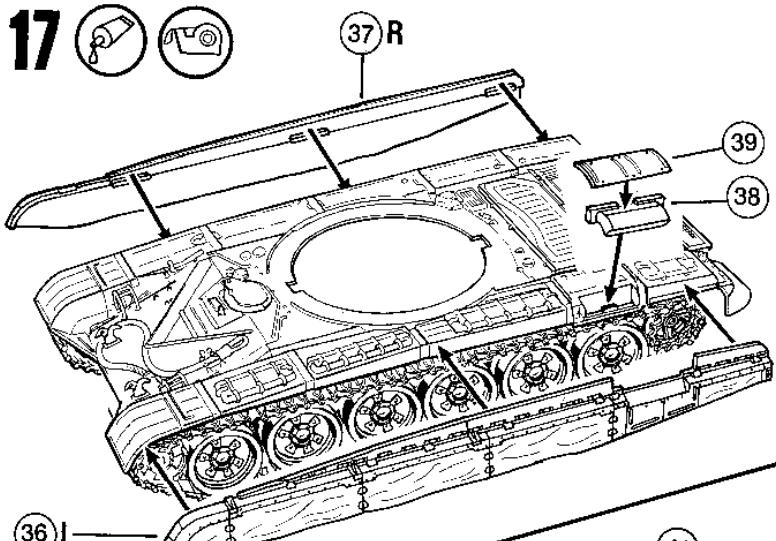
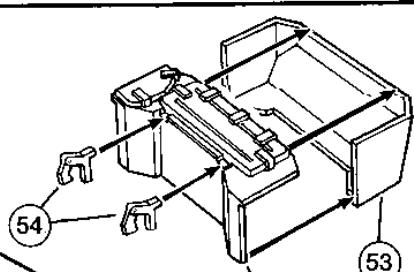
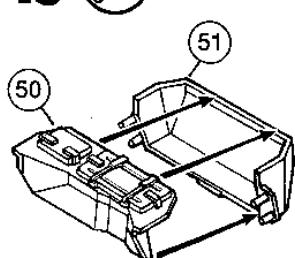
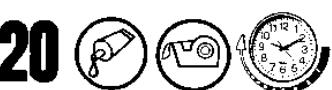
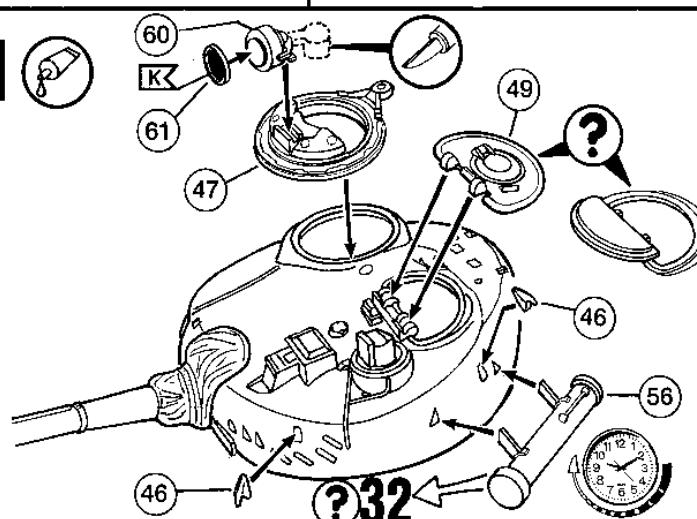
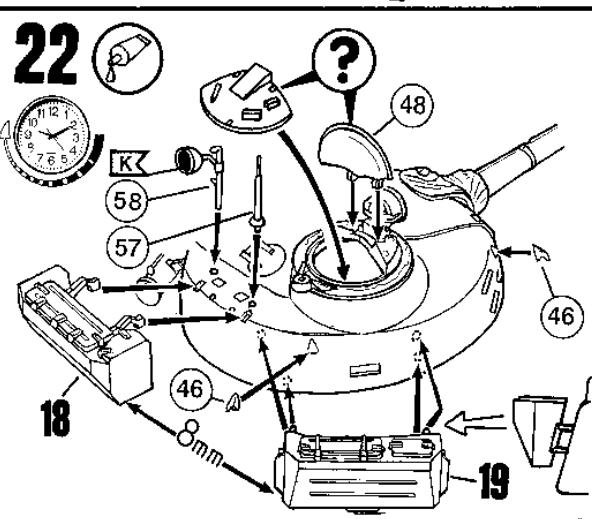
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gekühlte renker Potrébné barvy	Szükséges színek. Potrebbe barve.
A	92 %	B	8 %	C	70 %	D	30 %	E
Dunkelgrün, matt 39 Dark green, matt Vert foncé, mat Donkergroen, mat Verde oscuro, mate Verde-escuru, mate Verde scuro, opaco Mörkgrön, matt Tummanvihreä, matta Markegran, mat Mørkgrønn, matt Темно-зеленый, матовый Ciemnozielony, matowy Πράσινο σκούρο, ματ Koyu yeşil, mat Sötétzöld, matt Tmavomodrá, matná Temnozelena, brez leska	helloliv, matt 45 + sand, matt 16 light olive, matt olive clair, mat olijflicht, mat aceituna, mate oliva claro, fosco oliva chiaro, opaco ljusoliv, matt vaalean olivi, himmeä lysoliv, mat lys oliven, matt светло-оливковый, матовый jasnowoliwki, matowy συνοχή χακί, ματ açık zeytinyağı, mat světleolivový, matná világos olív, matt svetlo oliva, mat	anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä koksgrå, mat antrasit, matt anträgning, matowy antracyt, matowy ανθρακί, ματ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	eisen, metallic 91 + rost, matt 83 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic feroso, metalizado ferro, metálico ferro, metallico jämfärg, metallic teräksenväriinen, metallikkito jern, metallak jern, metallic стальной, матовый żelazo, metaliczny σιδήρου, μεταλλικό demir, metalik žeželezná, metaliza vas, metáll tamno siva, mat	rost, matt 83 rust, matt rouille, mat roest, mat orin, mate ferrugén, fosco ferro, metallico jämfärg, metallic teräksenväriinen, metallikkito jern, metallak jern, metallic ржавчина, матовый żelaz, metaliczny χρώμα σκουριάς, ματ pas rengi, mat rezavá, matná rozsdá, matt rjava, mat	beige, matt 89 + beige, matt 5 beige, matt beige, mat beige, mat beige, mate beige, opaco beige, opaco beige, matt beige, himmeä beige, mat beige, matt бесжёлтый, матовый beżowy, matowy πτεζ, ματ bej, mat bézová, matná bézs, matt bez (slonova kost), mat	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco bianco, opaco vit, matt valkoainen, himmeä hvít, mat hvít, matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bílá, matná fehér, matt bela, mat		
F	90 %	G	10 %	H	holzbraun, seidenmatt 382	I	khaki braun, matt 86	J
lufthansa-gelb, seidenmatt 310 'Lufthansa' yellow, silky-matt jaune 'Lufthansa', satiné mat Lufthansa gelb, zijdematt amarillo Lufthansa, mate seda amarilo Lufthansa, fosco sedoso giallo Lufthansa, opaco seta Lufthansa-gul, sidenmatt Lufthansa-keltainen, silkinhimmeä Lufthansa-gul, silkkematt Lufthansa-gul, silkematt желтый "люфтганза", шелк.-матовый żółty Lufthansa, jedwabisto-matowy кірпично-жовтий, матовий lufthansa sarsı, ipek mat žlutá Lufthansa, hedvábne matná Lufthansa-sárga, selyemmatt lufthansa rumena, svila mat	ziegelrot, matt 37 + sand, matt 16 reddish brown, matt rouge tuile, mat dakkarood, mat rojo ladrillo, mate vermelho tijolo, fosco rossa matone, opaco tegelföld, matt tilenpunainen, himmeä tegirőd, mat tegelföld, matt кирично-красный, матовый ceglasty, matowy κόκκινο τούφλου, ματ tuğla kırmızısı, mat cihogé červená, matná téglavörös, matt opeka rdeča, mat	silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metallikkito sölv, metallak solv, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczny ασημί, μεταλλικό gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metáll srebrna, metalik	holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt brun bois, satiné mat houtbruin, zijdematt marrón madera, mate seda castaño madera, fosco sedoso marrone legno, opaco seta träbrun, sidenmatt puunruskea, silkinhimmeä träbrun, silkkematt träbrun, silkematt древесно-коричнев., шелк.-матовый drewnobrązowy, jedwabisto-matowy кофейный, матовий odun kahverengisi, ipek mat hnědá barvy dřeva, hedvábne mat. fabarna, selyemmatt drevo plava, svila mat	holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt brun khaki, mat khakibruin, mat caqui, mate castaño caqui, fosco marrone cachi, opaco kaki-brun, matt khakiruseka, himmeä khaki brun, mat khaki brun, matt коричневый "хаки", матовый brązowy khaki, matowy καφέ-χακί, ματ házi renkli, mat hnědá khaki, matná kekibarna, matt kaki rjava, mat				
K	70 %	L	30 %	M	N			
schwarz, glänzend 7 black, gloss noir, brillant zwart, glansend negro, brillante preto, brillante nero, lucente svart, blank musta, kiiltävä sort, skinnende sort, blank чёрный, блестящий czarny, błyszczący μαύρο, γυαλιστέρο siyah, parlak černá, leská fekete, fényes crna, bleskajoča	schwarz, glänzend 7 + eisen, metallic 91 black, gloss noir, brillant zwart, glansend negro, brillante preto, brillante nero, lucente svart, blank musta, kiiltävä sort, skinnende sort, blank чёрный, блестящий czarny, błyszczący μαύρο, γυαλιστέρο siyah, parlak černá, leská fekete, fényes crna, bleskajoča	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvít, mat белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bílá, matná fehér, matt bela, mat	Dunkelgrün, matt 68 Dark green, matt Vert foncé, mat Donkergroen, mat Verde oscuro, mate Verde-escuru, mate Verde scuro, opaco Mörkgrön, matt Tummanvihreä, matta Markegran, mat Mørkgrønn, matt Темно-зеленый, матовый Ciemnozielony, matowy Πράσινο σκούρο, ματ Koyu yeşil, mat Sötétzöld, matt Tmavozelená, matná Temnozelena, brez leska					

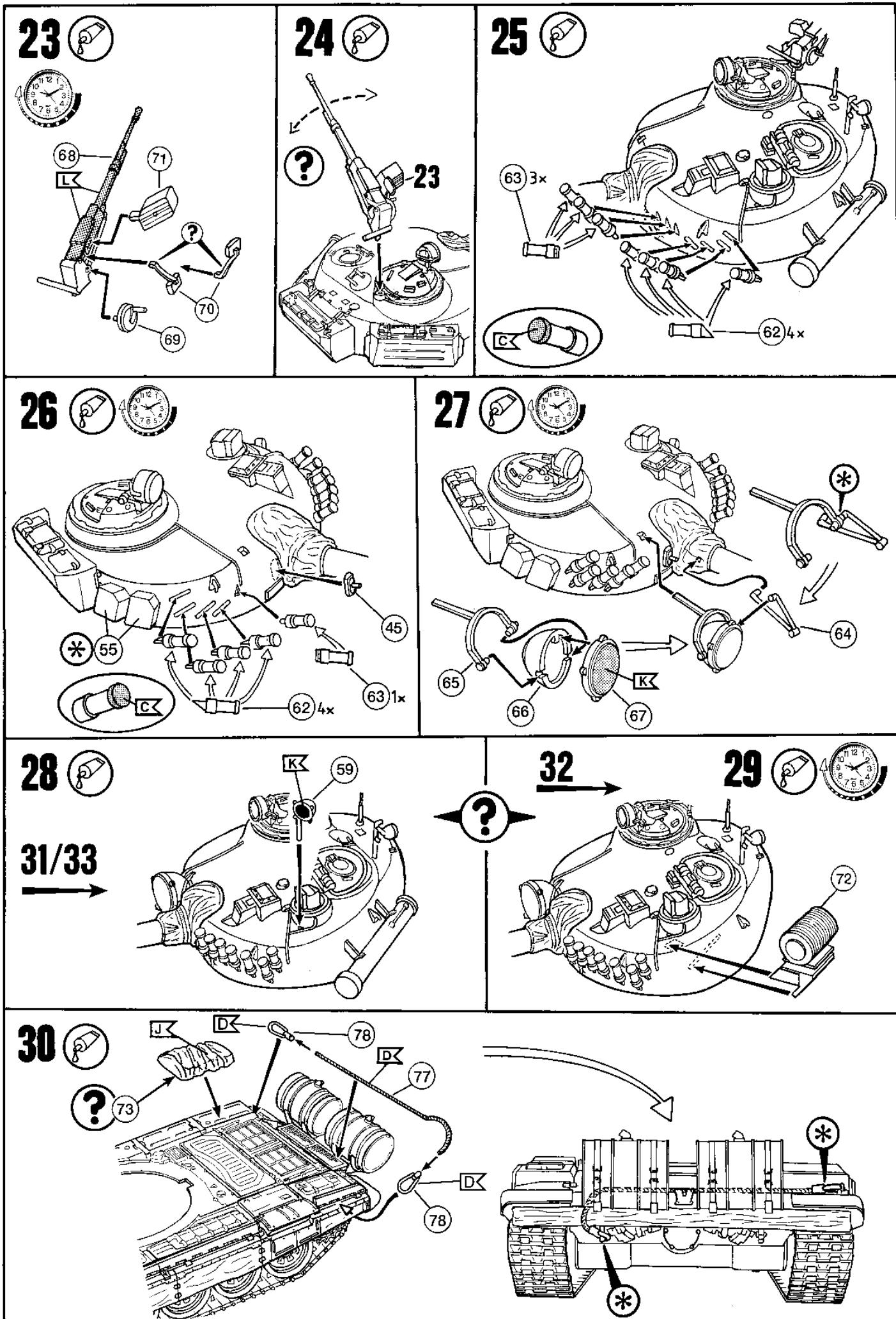
Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute imitation ou copie faite sans laufet de pouvoirs est juste et illicite.
Modelado y propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilegales serán perseguidas por la ley.
Torna a dedicada a la Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, a que proclama legge contro ogni omaggio abusivo.
Malli on Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmestava ja omääratusta. Lainaus loipintoinaan tulossa puuttuu oikeudella omistuksen toimin.
Produkt er i egen ejendom af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Ettereliggende parabidare, som er zakonbenyttet, skal overvakt og straffet.
Produktet er ejet av Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Uleggelige parabidare, som er zakonbenyttet, skal overvakt og straffet.
Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Sosialni modelj je vlastna Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Kako takojki takljuje napovedane kopije.
Modelo e fabricado e pertence a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitações ilegais serão punidas por lei.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Hege-infrarot are subject to protection.
Form vermeldt producent en op regeling van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabouwvoeringen worden gerechtelijk vervolgd.
Forma producida por la empresa alemana de Calidad Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cualquier actividad de fabricación no autorizada será sancionada legalmente.
Modellen tillverkats av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering beviras enligtlagen om upphovsrätt.
Forma es fabricada en Alemania por la empresa Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Protección de los derechos de autor.
Модели изготавливаются в Германии фирмой Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Протекают под защитой авторских прав.
H modeller tillverkades i Tyskland av företaget Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. De skyddas under rättigheterna till författarskapet.
Forma es fabricada en Alemania por la empresa Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. No se permite la copia sin autorización.
Forma es producida en Alemania por la empresa Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. No se permite la copia sin autorización.





14**15****16****17****18****19****20****21****22**

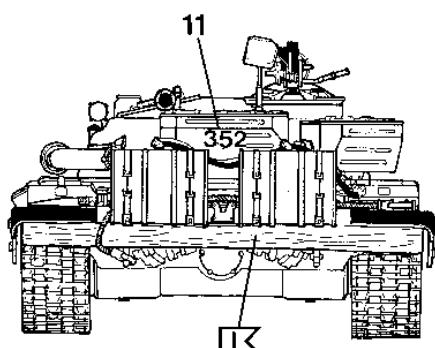
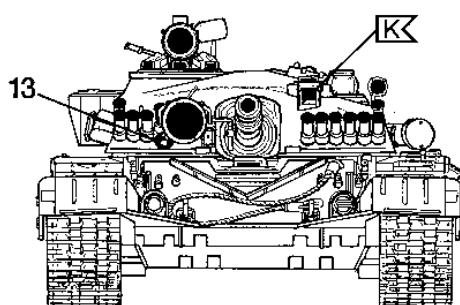
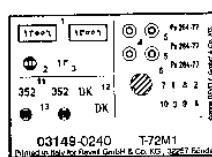
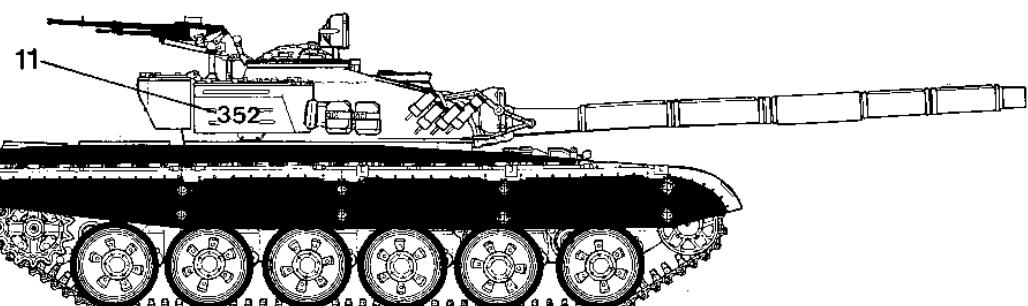
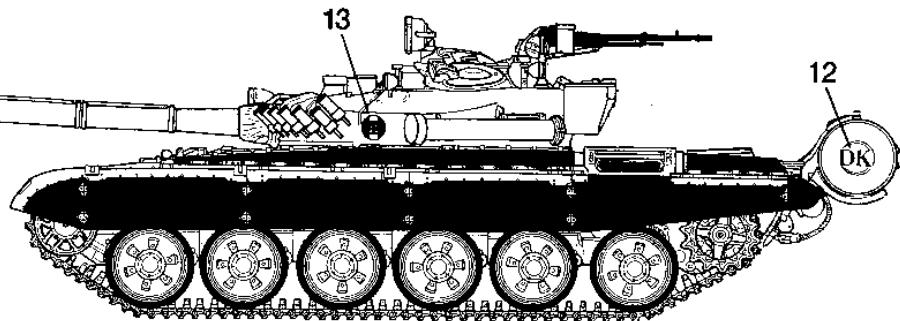


31

NVA

9. Panzerdivision,
1988

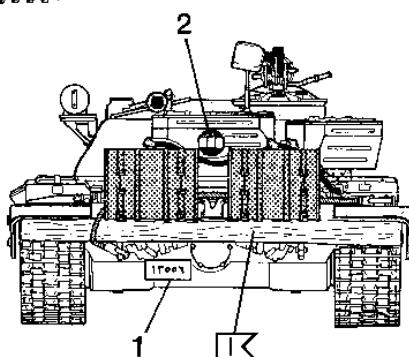
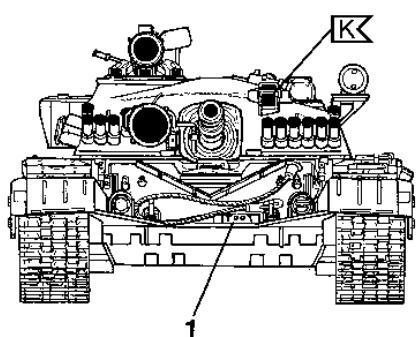
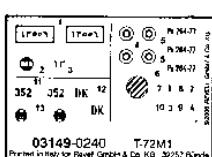
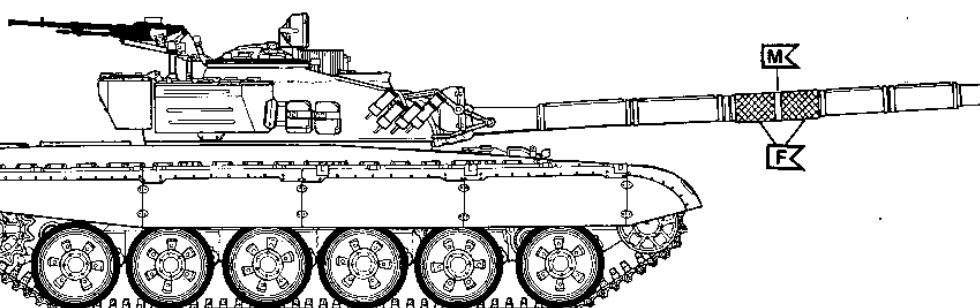
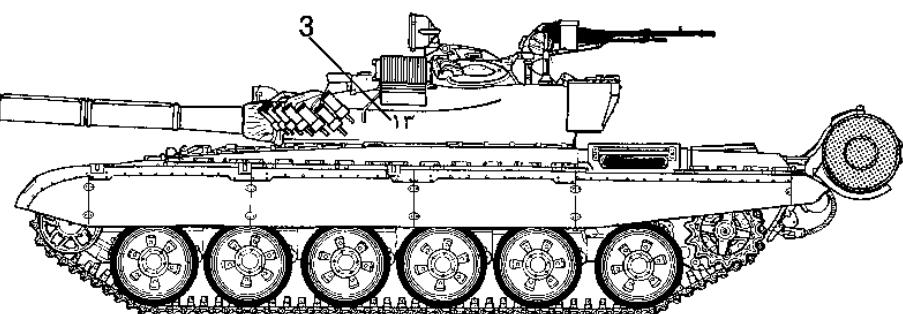
? DK

**32**

Irak

3. Panzerdivision
"Saladin"Operation Desert Storm
"Gegenseite"
1991

? DK



33

Finnland
Tank Brigade
Parolannummi,
1988

1	1	Pz 264-77
2	2	Pz 264-77
3	3	Pz 264-77
4	4	Pz 264-77
5	5	Pz 264-77
6	6	Pz 264-77
7	7	Pz 264-77
8	8	Pz 264-77
9	9	Pz 264-77
10	10	Pz 264-77
11	11	Pz 264-77
12	12	Pz 264-77
13	13	DK
		DK

03149-0240 T-72M1

Printed in Italy for Revell GmbH & Co. KG, 32257 Blinde

